

## ЗАКОН

за ратифициране на Меморандума за разбирателство между Министерството на вътрешните работи на Република България, Министерството на вътрешните работи на Унгария, правителството на Нидерландия, Министерството на правосъдието и обществената сигурност на Норвегия, Борда по миграция на Швеция, Министерството на правосъдието на Швеция и Международния център за развитие на миграционната политика относно изпълнението на проекта „Подкрепа за партньорство за миграция в региона по Пътя на коприната в рамките на Будапещенския процес”

**Член единствен.** Ратифицира Меморандума за разбирателство между Министерството на вътрешните работи на Република България, Министерството на вътрешните работи на Унгария, правителството на Нидерландия, Министерството на правосъдието и обществената сигурност на Норвегия, Борда по миграция на Швеция, Министерството на правосъдието на Швеция и Международния център за развитие на миграционната политика относно изпълнението на проекта „Подкрепа за партньорство за миграция в региона по Пътя на коприната в рамките на Будапещенския процес”, подписан на 3 юни 2014 г. в Будапеща.

Законът е приет от 42-ото Народно събрание на ..... 2014 г. и е подпечатан с официалния печат на Народното събрание.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА  
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ:**

*/Михаил Миков/*

## **М О Т И В И**

**към проекта на Закон за ратифициране на Меморандума за разбирателство между Министерството на вътрешните работи на Република България, Министерството на вътрешните работи на Унгария, правителството на Нидерландия, Министерството на правосъдието и обществената сигурност на Норвегия, Борда по миграция на Швеция, Министерството на правосъдието на Швеция и Международния център за развитие на миграционната политика относно изпълнението на проекта „Подкрепа за партньорство за миграция в региона по Пътя на коприната в рамките на Будапещенския процес”**

Сключването на меморандума за разбирателство е във връзка с реализирането на проекта „Подкрепа за партньорството за миграция по Пътя на коприната в Будапещенския процес”.

Проектът има за цел засилване на капацитета за управление на миграцията в държавите в региона по Пътя на коприната. Дейностите по проекта (семинари, обучения на обучители) ще бъдат изпълнявани в Афганистан, Пакистан и Ирак – основни страни на произход за миграционни потоци.

Участието на българската страна в проекта ще способства за изработването на ясни мерки, които да отговорят адекватно на конкретните потребности и на актуалните предизвикателства в управлението на миграционните процеси.

Насоките за развитие на проекта се задават от Управителна група, която планира конкретните дейности и мерки за практическото им изпълнение, в която ще участва и българската страна.

В изпълнение на меморандума за разбирателство Министерството на вътрешните работи се ангажира, както следва:

- да определи официална точка за контакт по проекта;
- да участва в срещите, свързани с изпълнението на проекта;
- да предостави експертни знания и опит – като национален непаричен принос към проекта – съответстващи на разработените описания за дейностите;
- да предостави съществен принос за резултатите от проекта;
- да предостави съфинансиране за проекта.

С оглед реализирането на проекта между Министерството на вътрешните работи на Унгария и Европейската комисия е подписан Договор "DCI-MIGR/2013/317-884".

Финансирането на проекта се осигурява основно от Европейската комисия. Също така основни донори са Унгария, Нидерландия, Швеция и Норвегия.

Българската страна участва с минимален финансов принос в размер 0,01 на сто от общата стойност на проекта – 3200 евро.

Разходите, свързани с изпълнението на меморандума за разбирателство, ще се осигуряват от бюджета на Министерството на вътрешните работи за съответната година.

Проектът на меморандум за разбирателство е одобрен като основа за водене на преговори с решение на Министерския съвет по т. 20 от протокол № 21 от заседанието на Министерския съвет на 29 май 2014 г.

Тъй като международният договор предвижда финансов ангажимент за страната, същият подлежи на ратификация от Народното събрание на основание чл. 85, ал. 1, т. 4 от Конституцията на Република България.

**МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:**

(Пламен Орешарски)

## Меморандум за разбирателство

между

*Министерството на вътрешните работи на Република България,*

*Министерството на вътрешните работи на Унгария,*

*Правителството на Нидерландия,*

*Министерството на правосъдието и обществената сигурност на Норвегия,*

*Борда по миграция на Швеция,*

*Министерството на правосъдието на Швеция,*

*и Международния център за развитие на миграционната политика*

относно

*изпълнението на проекта*

**„Подкрепа за партньорство за миграция в региона по Пътя на коприната в рамките на Будапещенския процес”**

### § 1

#### **Описание на проекта**

Министерството на вътрешните работи на Република България, Министерството на вътрешните работи на Унгария, Правителството на Нидерландия, Министерството на правосъдието и обществената сигурност на Норвегия, Бордът по миграция на Швеция, Министерството на правосъдието на Швеция и Международният център за развитие на миграционната политика (наричани оттук-нататък „Партньорите”) постигнаха разбирателство, че възнамеряват да изпълняват съвместно проекта „Подкрепа за партньорство за миграция в региона по Пътя на коприната в рамките на Будапещенския процес” (наричан оттук-нататък „Проекта”), както е заложено в Договор “DCI-MIGR/2013/317-884” (наричан оттук-нататък „Договора”), подписан между Министерството на вътрешните работи на Унгария (наричано оттук-нататък „МВР”) и Европейската комисия.

## § 2

### Цел

Меморандумът за разбирателство (наричан оттук-нататък „Меморандума“) има за цел да определи ролята и задачите на Партньорите в изпълнението на Проекта в дух на партньорство, честност и доверие.

## § 3

### Задачи

В изпълнение на настоящия Меморандум Партньорите следва:

1. Министерството на вътрешните работи на Република България:

- да определи официална точка за контакт по Проекта;
- да участва в срещите, свързани с изпълнението на Проекта;
- да предостави експертни знания и опит – като национален непаричен принос към проекта – съответстващи на разработените описания за дейностите;
- да предостави съществен принос за резултатите от Проекта;
- да предостави съфинансиране за Проекта.

2. Министерството на вътрешните работи на Унгария:

- да определи координатор по Проекта;
- да участва в срещите, свързани с изпълнението на Проекта;
- да предостави експертни знания и опит – като национален непаричен принос към проекта – съответстващи на разработените описания за дейностите;
- да предостави съществен принос за резултатите от Проекта;
- да предостави съфинансиране за Проекта.

3. Правителството на Нидерландия:

- да определи официална точка за контакт по Проекта;
- да участва в срещите, свързани с изпълнението на Проекта;
- да предостави експертни знания и опит – като национален непаричен принос към проекта – съответстващи на разработените описания за дейностите;
- да предостави съществен принос за резултатите от Проекта;
- да предостави съфинансиране за Проекта на основата на изменението на Договора и договорените дейности.

4. Министерството на правосъдието и обществената сигурност на Норвегия

- да определи официална точка за контакт по Проекта;
- да участва в срещите, свързани с изпълнението на Проекта;
- да предостави експертни знания и опит – като национален непаричен принос към проекта – съответстващи на разработените описания за дейностите;
- да предостави съществен принос за резултатите от Проекта;
- да предостави съфинансиране за Проекта.

5. Бордът по миграция на Швеция:

- да определи официална точка за контакт по Проекта;
- да участва в срещите, свързани с изпълнението на Проекта;
- да предостави експертни знания и опит – като национален непаричен принос към проекта – съответстващи на разработените описания за дейностите;
- да предостави съществен принос за резултатите от Проекта.

6. Министерството на правосъдието на Швеция:

- да предостави съфинансиране за Проекта.

7. Международният център за развитие на миграционната политика:

- да определи ръководител на екипа по Проекта;
- да участва в срещите, свързани с изпълнението на Проекта;
- да предостави експертни знания и опит, съответстващи на разработените описания за дейностите;
- да предостави съществен принос за резултатите от Проекта.

## § 4

### Съфинансиране

Съфинансирането от страна на Партньорите се осъществява с превод на сумите в евро на следната банкова сметка на МЦРМП:

- *Име на банката:* Bank Austria-Unicreditgroup AG
- *Адрес на клона:* Stephansplatz 7a, A-1010 Vienna
- *Титуляр на сметката:* Международен център за развитие на миграционната политика - МЦРМП
- *SWIFT код:* ВКАУАТWW
- *Номер на сметката:* 100-119-449-00
- *BLZ код на банката:* 12000
- *IBAN код на сметката:* AT87 1200 0101 1194 4900

## **§ 5**

### **Поверителност**

Настоящият Меморандум и всички документи, информация или други материали, предоставени на друг Партньор, няма да бъдат предоставяни по никакъв начин на трета страна, без предварителното писмено съгласие на МВР и, в случаите, когато това е приложимо, на съответния Партньор.

## **§ 6**

### **Координация и обмен на информация**

1. Партньорите постигнаха разбирателство относно важността на координирания подход, с цел осигуряване на подходящо изпълнение на Проекта.
2. Партньорите се информират взаимно с цел пълно изпълнение на Проекта.
3. Партньорите се информират взаимно за всяко закъснение или промяна в задачите, които възникват в рамките на изпълнението на Проекта.
4. Партньорите възнамеряват да действат в съответствие с Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни, както и с другите релевантни инструменти в областта на защитата на личните данни.

## **§ 7**

### **Представяне и разпространение на резултатите**

Партньорите възнамеряват да координират контактите си с медиите по отношение на Проекта. В тази връзка доклади, всякакви други публикации, информация за медиите и всяка официална кореспонденция следва да съдържа логото на Будапещенския

процес, както и логото на ЕС съгласно одобрения План за комуникация и публичност на Проекта.

## **§ 8**

### **Статус и тълкуване**

Този Меморандум няма за цел да създава, поддържа или обуславя правни отношения или задължения между Партньорите. Задълженията, произтичащи от законодателството на всеки от Партньорите, не се засягат от този Меморандум.

## **§ 9**

### **Влизане в сила**

Този Меморандум влиза в сила от първия ден след подписването му от Партньорите. По отношение на Партньорите, за които съгласно националното им законодателство е необходимо Меморандумът да бъде утвърден/ратифициран, той влиза в сила от първия ден на месеца, следващ месеца, в който Партньорът е уведомил МВР за завършване на необходимата за тази цел процедура.

## **§ 10**

### **Други разпоредби**

Този Меморандум е открит за присъединяване по отношение на нови държави или национални институции като – съгласно условията и правата, предвидени в този Меморандум – всяка нова държава или национална институция може да се присъедини към него след като се присъедини към Договора. Присъединяването влиза в сила след получаването на писмо за интерес в МВР.



## § 11

### Срок на действие и прекратяване

Този Меморандум остава в сила и продължава да действа до одобряването от Европейската комисия на заключителния доклад след последния период на подновяване. Въпреки това този Меморандум или участието на един или повече от Партньорите по него може да бъде прекратено в съответствие с условията в този Меморандум и в Договора. Всеки Партньор може да се оттегли от този Меморандум като изпрати до другите Партньори двумесечно писмено предизвестие. Оттеглянето не засяга правата или задълженията на Партньор, оттеглящ се от Договора, възникнали преди датата на оттегляне, освен ако не бъде договорено друго в рамките на среща между Партньорите, участващи в Управителната група и оттеглящия се Партньор. Това включва задължението за предоставяне на приноса, резултатите и документите от периода на участието.

Подписано в 8 екземпляра на английски език на 3 юни 2014 г. в Будапеща.

**За Министерството на вътрешните работи на Република България:**

/п/

---

Пламен Ангелов  
Заместник-министър на вътрешните работи

**За Министерството на вътрешните работи на Унгария:**

/п/

---

Г-жа Кристина Берта  
Заместник-държавен секретар по въпросите на ЕС и международното сътрудничество

**За Правителството на Нидерландия:**

/п/

---

Н.Пр. г-н Гаус Шелтема  
Посланик на Кралство Нидерландия

**За Министерството на правосъдието и обществената сигурност на Норвегия:**

/п/

---

Г-жа Метте Оно Ньотеп  
Старши съветник, Департамент по миграция

**За Борда по миграция на Швеция:**

/п/

---

г-н Андре Нилен  
Ръководител на сектор, сектор Международни стратегии

**За Международния център за развитие на миграционната политика:**

/п/

---

Г-н Мартайн Плиум  
Директор на Източното направление